MODE D'EMPLOI
INSTALLATION INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
GEBRUIKSAANWIJZING

ST_PS1201SML_RANGE_C _130130

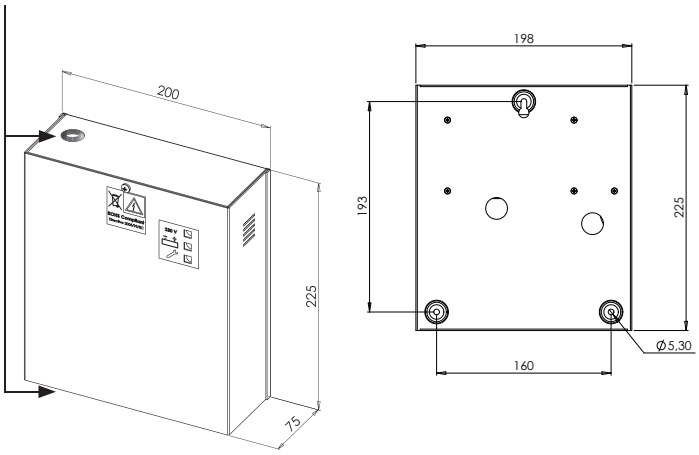
ALIMENTATION A DECOUPAGE EN COFFRET METAL
SWITCH MODE POWER SUPPLY IN METAL BOX
SCHALTNETZTEIL IM METALLGEHÄUSE
GESCHAKELENDE VOEDING IN METAALKAST

PS1201SML - PS1202SML - PS1203SML - PS1205SML

	kg	°C	°C		IP	V AC		ImA 12 V	V DC	ImA
PS1201SML	1,4 kg	0° C ➔ + 40° C	0° C ➔ + 55° C	10 % ➔ 90 %	40	90V AC ➔ 265V AC	1000 mA	700 mA	13,8V DC	1000 mA
PS1202SML							2000 mA			2000 mA
PS1203SML							2000 mA			3000 mA
PS1205SML	2,8 kg						3000 mA	800 mA		5000 mA

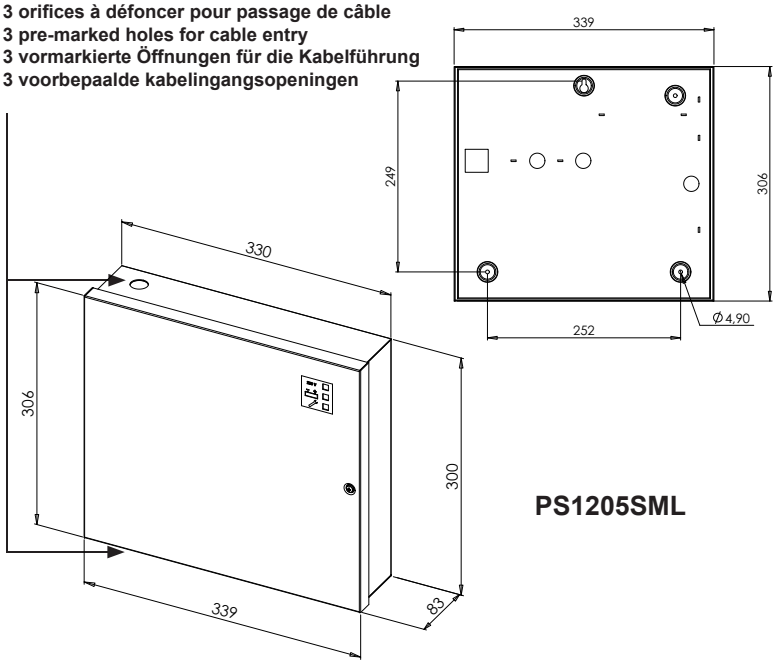
Protections électroniques intégrées (➔ pas de fusibles) - Integrated electronic safeties (➔ no fuses)
Eingebauter elektronischer Schutz (➔ keine Sicherungen) - Geintegreerde elektrische beschermingen (➔ geen zekeringen)

2 opercules en caoutchouc pour passage de câble
2 rubber seals for cable entry
2 Gummidichtungen für die Kabelführung
2 rubber verbindingen voor kabelingang



PS1201SML - PS1202SML - PS1203SML

3 orifices à défoncer pour passage de câble
3 pre-marked holes for cable entry
3 vormarkierte Öffnungen für die Kabelführung
3 voorbepaalde kabelingangsopeningen



PS1205SML

INSTRUCTIONS GENERALES AVANT LE MONTAGE
GENERAL INSTALLATION INSTRUCTIONS

FR

- Lire attentivement cette notice avant mise en service et utilisation.
- Utiliser ce matériel pour une application adaptée, **uniquement en intérieur.**
- Le fabricant n'est pas responsable des dommages éventuels causés par une utilisation contraire aux dispositions de sécurité.
- Le montage, la maintenance et les réparations doivent être réalisés par un personnel spécialisé et autorisé.
- La mise en oeuvre est très simple, mais une manipulation correcte et un entretien approprié sont des conditions essentielles pour garantir un fonctionnement parfait.

EN

- Read carefully this user guide before activating and using.
- Use this equipment only for **an indoor** adapted application.
- The manufacturer cannot be held responsible for possible damage caused when usual security requirements are not fulfilled.
- Mounting, maintenance and repair must be carried on by a skilled and authorized staff.
- The activation is easy, but a correct handling and an appropriate maintnance are mandatory to keep the power supply working perfectly.

ALLGEMEINE ANWEISUNGEN VOR DER MONTAGE
MONTAGE INLICHTINGEN VOOR INSTALLATIE

DE

- Vor der Inbetriebnahme, bitte diese Anleitung sorgfältig lesen.
- Dieses Material nur für vorgesehene Anwendungen **im Innenbereich** einsetzen.
- Der Hersteller leistet keine Gewähr für Schäden die durch fehlerhafte Montage oder nicht einhalten von Sicherheitsvorschriften entstehen.
- Die Montage, die Wartung und Reparaturen dürfen nur durch sachkundiges Personal durchgeführt werden.
- Die Montage ist sehr einfach, aber eine korrekte Verarbeitungung und ein entsprechender Unterhalt sind grundsäztliche Bedingungen für eine einwand freie Funktion.

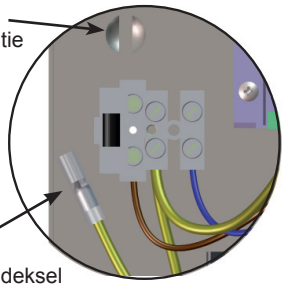
NL

- Deze uiteenzetting met veel aandacht lezen en tot het einde voor de instelling en aansluiting.
- Alleen dit materiaal gebruiken voor een aangepaste **binnen** toepassing.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor eventuele schade die door een tegenstrijdig gebruik aan de veiligheidsbeschikkingen worden veroorzaakt.
- De installatie, het onderhoud evenals de reparaties moeten door een gespecialiseerd en bevoegd personeel verwezenlijkt worden.
- De toepassing is zeer eenvoudig, maar een juiste en een aangewezen onderhoud zijn de wezenlijke voorwaarden om een perfecte werking te garanderen.

SEWOSY 2 rue du Sable F - 67170 BERNOLSHEIM www.sewosy.eu 33 (0)3 88 59 32 20 33 (0)3 88 59 32 19
Sous réserve de modifications techniques - Technical changes reserved! - Änderungen vorbehalten! - onder voorbehoud van technische wijzigingen

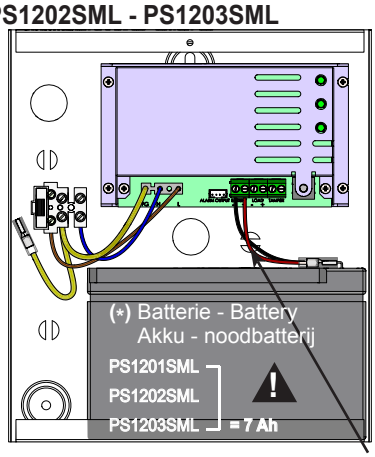
PS1201SML - PS1202SML - PS1203SML

PS1205SML

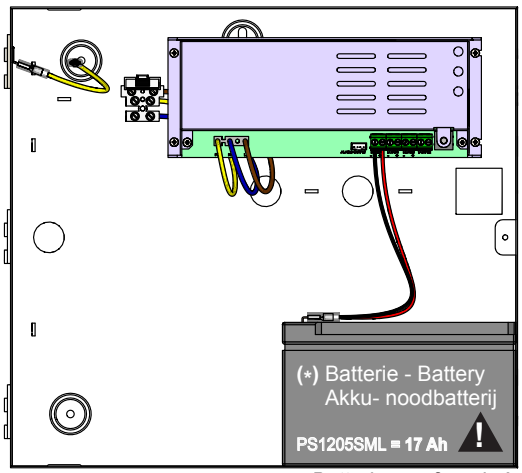


Oeillet de fixation du serre-câble
Buttonhole for fastening the cable tie
Durchführung zur Befestigungs-möglichkeit der Zugentlastung
Kabelklem vaststellingsanjer

Mise à la masse du capot
Earthing the cover
Frontplatte erden
Inzet aan de aarde van de deksel



Immobilisation du câble de sortie
Fastening the output cable
Befestigungsmöglichkeit der Zugentlastung
Output Kabel vaststelling

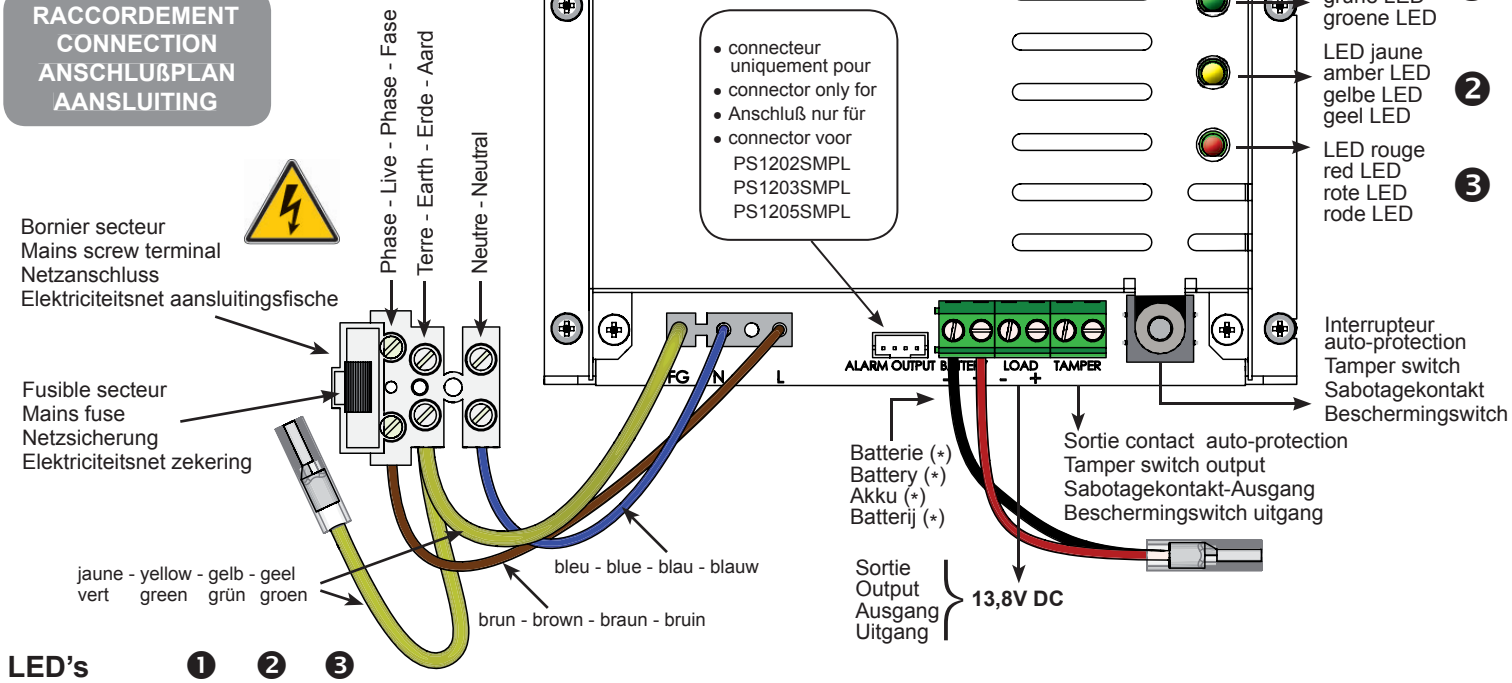


Batterie non fournie !
Battery not included!
Akku nicht im Lieferumfang!
Noodbatterij niet inbegrepen!

Convient pour une batterie 12V au plomb étanche
Suitable for sealed 12V lead acid battery
(*) *Geeignet für 12V Bleiakku*
Past voor en hermetisch gesloten 12V lood batterij

		PS1201SML PS1202SML PS1203SML 7 Ah	PS1205SML 17 Ah
Encombrement max.	*lxpxh =*		
Maximum size	*wxdxh =*		
max. Abmessungen	*BxTxH =*		
max. afmetingen	*lxdxh =*	151x65x100 mm	181x76x167 mm

RACCORDEMENT
CONNECTION
ANSCHLUßPLAN
AANSLUITING



LED's

	VERTE	JAUNE	ROUGE
LED éteinte	V	J	R
LED allumée	V	J	R
LED clignotante	V	J	R
PAS DE DEFAUT	V	J	R
DEFAUTS :			
Pas de secteur ou court-circuit de sortie (pas de batterie) :	V	J	R
Surcharge :	V	J	R
Raccordement batterie inversé :	V	J	R
Court-circuit de sortie (batterie installée) ou batterie faible :	V	J	R

	GREEN	AMBER	RED
LED off	G	A	R
LED on	G	A	R
LED flashing	G	A	R
NO DEFAULT	G	A	R
DEFAULTS :			
AC fail or output short-circuit (no battery) :	G	A	R
Overload :	G	A	R
Reversed battery :	G	A	R
Output short-circuit (battery installed) or low battery voltage :	G	A	R

	GRÜN	GELB	ROT
LED aus	Gr	Ge	R
LED leuchtet	Gr	Ge	R
LED blinkt	Gr	Ge	R
KEIN FEHLER	Gr	Ge	R
FEHLER :			
Stromausfall oder Ausgangskurzschluß (kein Akku mehr):	Gr	Ge	R
Überlastung:	Gr	Ge	R
Akku umgekehrt angeschlossen:	Gr	Ge	R
Ausgangskurzschluß (Akku installiert) or Akku tief Entladung:	Gr	Ge	R

	GROEN	GEEL	ROOD
LED off	Gr	Ge	R
LED on	Gr	Ge	R
LED flikkert	Gr	Ge	R
GEEN FOUT	Gr	Ge	R
MOGELIJKE FOUTS :			
Geen elektr. netwerk of uitgang kortsluiting (geen batterij meer) :	Gr	Ge	R
Overlading :	Gr	Ge	R
Omgekeerde aansluiting van de batterij :	Gr	Ge	R
Uitgang kortsluiting (batterij installeerd) of batterij met laage lading :	Gr	Ge	R

Attention - Caution :

- Ne convient que pour des installations où l'alimentation est connectée en permanence.
- l'alimentation doit être fixée verticalement.
- Veiller à une bonne ventilation de l'alimentation.
- Le réseau électrique alimentant l'appareil doit être protégé par un fusible ou un disjoncteur de 3 A.
- L'alimentation doit **impérativement** être connectée à la masse.
- Utiliser du câble de 2,5 mm².

- Only suited for permanently powered systems.
- Power supply must be mounted vertically.
- Make sure the power supply is well ventilated.
- Mains connection must be protected by a 3 A fuse or breaker.
- It is **mandatory** to ground the power supply.
- Use 2,5 mm² gauge cable.

Achtung - Opgepast :

- Nur für Einrichtungen mit permanent angeschlossenem Netz-Ladeteil geeignet.
- Das Gehäuse auf einer ebenen, vertikalen Fläche montieren.
- Hohe Temperatur vermeiden: das Gerät muss unbedingt gut gelüftet sein.
- Der Strom muss durch einen separaten Netzstromkreis ankommen, der durch eine 3 A Absicherung / Schutzschalter geschützt ist.
- Überprüfen Sie ob das Erdkabel an der Gerätefrontseite korrekt angeschlossen ist. **Dies ist unbedingt zu beachten**!
- 2,5 mm² Kabel benutzen.

- Past slechts voor installaties waar de voeding permanent wordt aangesloten.
- De voeding moet loodrecht bepaald worden.
- Op een goede luchtverdeling van de voeding toezien.
- Het elektrische netwerk dat het apparaat voedt, moet door een zekering of een stroomverbreker 3 A beschermd worden.
- De voeding is **verplicht** op aard aangesloten worden.
- Een kabel van 2,5 mm2 is te gebruiken.